

Volla Phone X23

RO



Volla OS

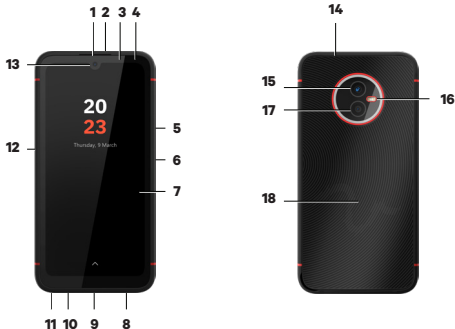
1 - 14



Ubuntu Touch

15 - 26

Telefonul tău Volla X23



1. Difuzor (difuzor telefonic)
2. microfon (sus/jos)
3. senzor de luminozitate
4. LED-ul pentru mesaje
5. Volume +/- apăsați în sus
Volume -: apăsați în jos
6. pornire/oprire / senzor de amprentă digitală
7. ecrane sensibile la atingere
8. difuzor
9. Port USB Type-C
10. Microfon (sus/jos)
11. mușă pentru căști și microfon
12. Buton de funcție (atribuire individuală)
13. Camera frontală
14. senzor de presiune a aerului
15. Camera principală
16. bliț
17. aparat foto macro
18. bobină (internă) pentru NFC și pentru încărcarea smartphone-ului prin inducție

Primii pași

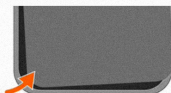
CONȚINUTUL PACHETULUI:

- Telefonul Volla X23
- Cablu de încărcare USB-C
- Baterie (deja introdusă în dispozitiv)

INTRODUCEȚI CARTELA SIM ȘI CARTELA DE MEMORIE

Puteți introduce două cartele nano SIM și o cartelă de memorie microSD în telefonul inteligent.

Cu unghia, prindeți creștătura din colțul din stânga jos al spatelui și trageți capacul din spate în sus. Glisați cartela (cartelele) nano SIM și cartela de memorie în slotul desemnat. Nu folosiți forța atunci când introduceți cartela SIM și cartela de memorie - conectorul telefonului și alte părți ar putea fi deteriorate.



INTRODUCEȚI BATERIA

Dacă schimbați bateria, introduceți-o în telefonul inteligent astfel încât contactele din partea superioară dreaptă să se întâlnească cu contactele de pe telefonul inteligent. Apoi înlocuiți capacul și apăsați ușor pe acesta până când se fixează în poziție.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI



Introduceți fișa USB tip C a cablului de încărcare furnizat în portul USB tip C al smartphone-ului.

Conectați un adaptor de alimentare USB la portul USB al cablului de încărcare și conectați-l la o priză de curent. Dispozitivul este încărcat atunci când pictograma de încărcare din bara de stare sau modul de încărcare este complet plin.



CONFIGURAREA DISPOZITIVULUI

Când porniți dispozitivul pentru prima dată, apare asistentul de configurare. Dacă ați introdus o cartelă SIM, trebuie să introduceți mai întâi PIN-ul SIM în majoritatea cazurilor. Dacă atingeți „Next” (Următorul) sau „Skip” (Treci) în partea de jos, veți trece la pasul următor în fiecare caz. Pentru a accepta Acordul de licență pentru utilizatorul final, derulați până la sfârșitul textului pentru a trece la pasul următor.

CREAREA DE CONTURI

Puteți conecta Volla Phone X23 la căsuțele de e-mail, calendarele online și agendele de adrese.

În prezentarea generală a aplicației, atingeți Setări sistem (simbolul roții dințate). Apăsați pe Setări sistem (simbolul roții dințate). Derulați în jos în lista de setări și selectați intrarea pentru conturi. Selectați Add account (Adăugare cont) și selectați unul dintre tipurile de cont oferite.

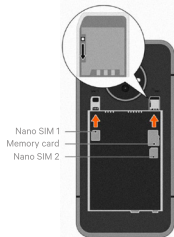
Furnizorul dumneavoastră de servicii va va furniza setările.

Springboard

CÂMPUL DE TEXT INTELIGENT

Atingeți câmpul de text pentru a scrie ceva. Sistemul va va afișa sugestii de completare și funcții adecvate:

- Începeți cu semnul @ și veți primi sugestii de nume pentru contactele stocate pe dispozitiv. Introducecerea mai multor litere filtrează numele.
- Atingeți o sugestie și telefonul Volla va va sugera un apel. Atingeți o sugestie pentru a executa funcția respectivă.
- Dacă scrieți un text după numele selectat, puteți trimite un SMS sau un mesaj de e-mail în funcție de datele de contact stocate.



Textul de dinaintea unei pauze de linie este utilizat ca subiect al unui e-mail.

- Dacă aveți instalată aplicația Signal Messenger, puteți trimite, de asemenea, mesaje Signal criptate.
- Introduceți unul sau mai multe cuvinte cheie pentru a primi apoi rezultate de căutare pe internet.
- Introduceți mai multe cuvinte cheie sau text pentru a crea o notă. De asemenea, puteți utiliza pauze de linie.
- Introduceți o adresă de internet pentru a apela pagina în browser.
- Dacă introduceți adresa de internet pentru știri în format RSS sau Atom, vă puteți abona la acestea pentru știri (a se vedea mai jos).
- Dacă introduceți data, ora și textul, puteți adăuga o întâlnire în calendar. Separați titlul și o descriere cu o pauză de linie.

SHORTCUTS

Pe springboard, veți vedea un punct roșu pentru apelarea comenzilor rapide.

1. Atingeți punctul roșu și, atâta timp cât țineți apăsat punctul, telefonul Volla vă afișează o listă de comenzi scurte.
2. Glisați degetul sau stylus-ul smartphone-ului în sus și în jos pentru a selecta o comandă rapidă.
3. Ridicați tastatura pentru a executa comanda rapidă selectată.

➡ Puteți modifica comenzile rapide care urmează să fie afișate prin intermediul setărilor. Pentru a face acest lucru, glisați de două ori spre dreapta pentru a accesa meniul de setări din partea stângă.

- Atingeți ușor o intrare din listă pentru a activa sau dezactiva comanda rapidă.
- Apăsăți pe semnul plus pentru a adăuga una dintre aplicații la comenzile rapide.
- Atingeți x-ul din partea dreaptă pentru a șterge o comandă rapidă

Aplicații

➡ Trageți cu degetul spre dreapta o dată pe springboard pentru a vedea prezentarea generală a aplicațiilor instalate din stânga.

- Aplicațiile sunt aranjate în grupuri. Primul grup prezintă aplicațiile utilizate frecvent.
- Puteți să afișați sau să ascundeți grupurile apăsând pe titlu.
- Puteți utiliza câmpul de text pentru a filtra aplicațiile afișate. Chiar în timp ce scrieți, lista de aplicații este filtrată.



INSTALAREA ȘI DEZINSTALAREA APLICAȚIILOR

Sub Volla OS veți găsi două magazine de aplicații:

1. Aurora Store pentru instalarea anonimă a aplicațiilor din Google Play Store.

2. F-Droid pentru aplicații alternative open source pentru multe cazuri de utilizare.

- În ambele aplicații, utilizați pictograma lupă pentru a căuta o aplicație.
- Atingeți "Install" (Instalare) în descrierea unei aplicații pentru a instala o aplicație.
- Pentru a deinstalla o aplicație, accesați "Apps & Notifications" în setările sistemului, "View all apps" și, în final, informațiile despre aplicație pe care doriți să o ștergeți. În cele din urmă, atingeți pictograma coș de gunoi.

COMUȚAȚI ÎNTRE APLICAȚII

- Trageți cu degetul în sus de pe marginea de jos pentru a obține o imagine de ansamblu a aplicațiilor deschise.
- Dacă este necesar, glisați orizontal pentru a vedea toate aplicațiile deschise. Atingeți ușor o aplicație afișată pentru a o selecta.
- Închideți o aplicație prin glisarea în sus a vizualizării sale minimizezate.
- Reveniți oricând la trambulina atingând butonul din mijlocul marginii inferioare.

ACTUALIZARE SOFTWARE

3. Volla OS: Accesați aplicația "Settings", apoi "System", "Advanced" și "Updates".
4. Volla interfața cu utilizatorul și aplicațiile: apeleți aplicația "F-Droid" și acolo, prin intermediul filei de jos, apeleți actualizările disponibile prin intermediul simbolului clopotului.
5. alte aplicații pe care le-ați instalat: Apeleți aplicația Aurora și apoi, prin intermediul filei de jos "Updates".

Colectii



Telefonul Volla colectează conținut pentru dumneavoastră, pe care îl puteți accesa rapid și ușor cu ajutorul comenzilor rapide de panou de pornire:

1. Contactele din agendă pe care le-ați marcat ca favorite sau cu care ați intrat recent în contact printr-un mesaj sau apel.
- Atingeți scurt un contact afișat pentru a accesa mesajele și apelurile recente.
- Țineți apăsat un contact pentru a-l apela, pentru a-i scrie un mesaj sau pentru a-l vizualiza în aplicația Contacte.

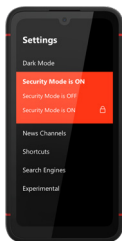
2. Conversații recente cu mesaje SMS, MMS și Signal. Atingeți o conversație pentru a vedea nu numai cele mai recente mesaje, ci și toate mesajele conexe.
3. Mesaje grupate în funcție de sursa la care v-ați abonat ca feed RSS sau Atom.
 - Atingeți ușor un mesaj afișat al unui canal pentru a-l citi.
 - Atingeți logo-ul sursei de știri pentru a vizualiza toate știrile recente de la acea sursă.
- Adăugați noi surse de știri ca link al unui flux prin intermediul spring-board-ului sau partajați un link în browser cu aplicația Volla.
- Puteți gestiona canalele de știri în setări. Pentru a face acest lucru, glisați de două ori spre dreapta pentru a accesa meniul de setări din partea stângă.
4. toate notele dumneavoastră în ordine cronologică. Atingeți ușor o intrare pentru a vizualiza întreaga notă.
 - Adăugați o notă nouă atingând butonul din colțul din dreapta jos.
 - Ștergeți o notă sau fixați o notă în partea de sus a listei cu ajutorul barei de instrumente de sus a vizualizării complete.

Mod de securitate

Modul de securitate vă permite să blocați temporar rularea aplicațiilor selectate și să blocați sau să deblocați în mod explicit adresele de internet selectate.

CONFIGURAȚI MODUL DE SECURITATE

1. În prezentarea generală a aplicației, apăsați setările de sistem (simbolul roții dințate).
2. În setările sistemului, selectați intrarea pentru securitate și acolo prima intrare pentru modul de securitate.
3. În fila pentru aplicații, puteți bloca instalarea aplicațiilor și a aplicațiilor selectate atingând o intrare.
4. În fila pentru firewall, puteți alege să blocați sau să permiteți în mod explicit adresele de internet, inclusiv adresele IP.
5. Pentru a adăuga o adresă nouă, atingeți semnul plus din colțul din dreapta jos.



ACTIVAȚI ȘI DEZACTIVAȚI MODUL DE SECURITATE

6. Trageți de două ori spre dreapta pe trambulină pentru a afișa setările din partea stângă.
7. Activați modul de securitate atingând intrarea corespunzătoare, efectuând un gest de glisare și eliberând atingerea la a doua poziție.
8. La prima activare, trebuie să setați o parolă. Puteți schimba parola de fiecare dată când activați.
9. Dezactivați modul de securitate prin intermediul aceluiași meniu. Aici trebuie să introduceți parola setată anterior.

Funcția Multi-Boot

Puteți instala și rula sisteme de operare suplimentare pe un card de memorie extern pe telefonul Volla cu Volla OS.

CONFIGURAȚI ȘI GESTIONAȚI SISTEMELE DE OPERARE

Asigurați-vă că în dispozitiv este introdus un card microSD cu viteză mare de citire și scriere și cu o capacitate de cel puțin 32 GB.



1. Accesați setările sistemului din prezentarea generală a aplicației. Selectați intrarea pentru sistemul de operare.
2. Selectați intrarea pentru funcția multi-boot.
3. Selectați un sistem de operare din listă și descărcați-l, de exemplu Ubuntu Touch.
4. Pentru a instala sistemul de operare descărcat, vi se va cere să pregătiți cardul de memorie.
5. După instalare, puteți alege să reporniți dispozitivul sau să ieșiți din proces.
6. Pentru a elimina sau șterge un sistem de operare, atingeți pictograma coș de gunoi din lista sistemelor de operare.

RULAȚI SISTEMUL DE OPERARE

Dacă aveți unul sau mai multe sisteme de operare instalate, le puteți selecta după pornirea sau repornirea dispozitivului.

- Sistemul de operare care a fost rulat ultima dată este afișat ca o preselectie într-o listă.
- Folosiți tastele de mărire și micșorare a volumului pentru a modifica selecția listei.
- Confirmați selecția cu tasta pornit/oprit. Dacă nu faceți nicio selecție, va porni ultimul sistem care a funcționat.

SERVICIUL CLIENȚI

Vom fi bucuroși să vă răspundem la întrebări. Ne puteți contacta prin intermediul unui formular de e-mail de pe pagina noastră de internet: <https://volla.online/de/contact-form/>

Adresa noastră este:

Hallo Welt Systeme UG)
Strada Köln 102
42897 Remscheid)
Germania

Pentru reparații, inclusiv pentru cazurile de garanție, clienții germani sunt rugați să contacteze partenerul nostru certificat Phone Service. Puteți comanda reparația online sau, în marile orașe germane, și la fața locului: <https://phone-service.de/volla/>

SOCIAL MEDIA

Telefonul Volla a fost dezvoltat cu și pentru utilizatorii noștri. Prin urmare, vă invităm să discutați cu noi și cu alți utilizatori și dezvoltatori, să ne puneți întrebări și să ne oferiți sugestii pentru dezvoltarea ulterioară. Ne puteți contacta pe următoarele platforme:

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  t.me/hello_volla |  gettr.com/user/Volla |
|  facebook.com/hellovolla |  youtube.com/hello_volla |
|  instagram.com/hello_volla |  odysee.com/@Volla:O |
|  twitter.com/hello_volla | |

OPEN SOURCE

Telefonul Volla reprezintă libertatea dumneavoastră prin simplitate și securitate. Acest lucru include, de asemenea, transparența și verificabilitatea software-ului de pe Volla Phone. Acesta este motivul pentru care Hallo Welt Systeme UG publică codul sursă pentru Volla OS și Ubuntu Touch. În același timp, invităm dezvoltatorii să ne sprijine în dezvoltarea ulterioară.

<https://github.com/helloVolla>

Sistemul de operare Ubuntu Touch este dezvoltat și întreținut în continuare de Fundația UBports: <https://ubports.com>

Volla este o marcă înregistrată a Hallo Welt Systeme UG.

Ubuntu Touch este o marcă comercială înregistrată a Canonical Ltd.

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale, deteriorarea echipamentului sau încălcarea legilor aplicabile. Vă rugăm să le explicați conținutul dumneavoastră conținutul acestui document și potențialele pericole care pot fi asociate cu utilizarea acestui dispozitiv. Eliminați telefoanele mobile uzate conform instrucțiunilor.

INFORMAȚII GENERALE

Pentru siguranța dumneavoastră, folosiți numai accesoriile originale Volla aprobate pentru telefonul mobil. Utilizarea accesoriilor necompatibile poate deteriora telefonul mobil și poate cauza situații periculoase. Accesoriile originale pot fi obținute de la Serviciul Clienți Volla.

- Smartphone-ul dvs. oferă protecție IP68 (mpotriva prafului și a apei). Respectați următoarele instrucțiuni atunci când intrați în contact cu apa: Nu vă expuneți niciodată smartphone-ul la adâncimi mari de apă. Nu utilizați smartphone-ul sub apă mai mult de 30 de minute la o adâncime maximă de 1,5 m. Țineți toate capacele complet închise, astfel încât să nu pătrundă apa. Când smartphone-ul nu mai este în apă, uscați-l și uscați deschiderile dispozitivului (microfon / difuzor (câști) / port USB Type-C / mușă pentru câști) cu o cârpă care nu lasă scame pentru a îndepărta eventualele picături de apă.
- Intervalul de temperatură aprobat pentru încărcare: 0-45° C.\
- Intervalul de temperatură admisibil pentru funcționare: -15-45° C.\
- Temperaturile ridicate pot reduce durata de viață a dispozitivelor electronice, pot deteriora bateria și pot deforma sau topi piesele din

plastic. Dacă smartphone-ul dvs. este utilizat sau depozitat în zone cu temperaturi scăzute, se poate forma condens în interior și poate distruge circuitele electronice.

- Opritiți smartphone-ul în zonele cu potențial exploziv și respectați toate avertismentele. Zonele potențial explozive sunt, de asemenea, acele locuri în care se recomandă în mod normal oprirea motoarelor vehiculelor. În astfel de locații, scântelele care zboară pot fi cauza unor explozii sau incendii care să provoace vătămări corporale și, eventual, să pună în pericol viața. Aceste domenii includ: Stații de umplere, fabrici de produse chimice, instalații de transport sau de depozitare a substanțelor chimice periculoase, zone aflate sub punțile navelor, zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule fine (de exemplu, praf sau particule de pulbere metalică).
- Nu scurtcircuitați, nu dezasamblați și nu modificați smartphone-ul există riscul de vătămare corporală, electrocutare, incendiu sau deteriorare a încărcătorului.
- În cazul în care smartphone-ul dumneavoastră se încălzește, se decolorează, se deformează sau prezintă scurgeri în timpul utilizării, încercării sau depozitării, contactați imediat Serviciul Clienți Volla.
- Aplicațiile preinstalate pe smartphone sunt actualizate automat. În anumite circumstanțe, actualizările pot face ca aspectul și funcționarea meniurilor, funcțiilor și afișajelor descrise să devieze sau ca aplicațiile să nu mai funcționeze corect. Dacă aveți îndoieli, contactați Serviciul Clienți Volla.
- Actualizările automate ale aplicațiilor preinstalate, instalarea de aplicații suplimentare sau descărcarea de fișiere imagine, video sau audio pot genera costuri suplimentare la furnizorul dvs. de telefonie mobilă. Contactați furnizorul dumneavoastră de telefonie mobilă pentru un tarif de telefonie mobilă adecvat.

BATERIE ȘI ÎNCĂRCARE

Risc de explozie dacă bateria nu este înlocuită corespunzător. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

- Nu ardeți și nu încălziți niciodată bateriile și nu le aruncați în medii predispuse la căldură sau la foc pentru a evita scurgerea lichidului din baterii, supraîncălzirea, exploziile sau incendiile. Nu dezasamblați, nu sudați și/sau nu modificați bateria. Nu depozitați bateria în medii cu impact mecanic puternic.
- Nu folosiți obiecte ascuțite, cum ar fi șurubelnițele, pentru a atinge și perfora bateria. Există riscul ca lichidul bateriei să se scurgă, bateria să se supraîncalzească, să explodeze sau să ia foc și să ardă. Zdrobirea, încălzirea sau arderea bateriilor este strict interzisă.
- Contactul ochilor cu electrolitul bateriei poate duce la pierderea vederii. În cazul în care electrolitul intră în ochi, vă rugăm să nu vă frecați ochii cu mâna. Clătiți imediat ochiul afectat complet cu apă curată și solicitați asistență medicală. În caz de contact al pielii (sau al îmbrăcămintei) cu electrolitul, există riscul de arsuri ale pielii. Clătiți imediat complet pielea sau îmbrăcămintea cu săpun și apă curată și, dacă este necesar, solicitați asistență medicală.

- Nu folosiți niciodată bateriile în alt scop decât cel specificat. Nu utilizați niciodată o baterie deteriorată. Dacă bateria se încălzește, se decolorează, se deformează sau prezintă scurgeri în timpul utilizării, încărcării sau depozitării, trebuie să o înlocuiți imediat cu una nouă din motive de siguranță.
- Temperatura bateriei crește în timpul încărcării. Nu depozitați bateria în același compartiment cu produse inflamabile - există risc de incendiu.
- Nu încărcați bateria pentru mai mult de 12 ore.
- Încărcați aparatul numai în interior. Nu efectuați apeluri telefonice și nu formați niciun număr în timpul încărcării.
- Priza de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă în timpul încărcării.
- Există riscul de electrocutare în timpul unei furtuni.
- Nu utilizați încărcătorul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau dacă în telefonul mobil nu este introdusă nicio baterie - în astfel de cazuri există riscul de electrocutare și de incendiu.



CĂȘTI

Nivelurile ridicate ale volumului vă pot afecta auzul.

Ascultarea muzicii sau a conversațiilor prin căști la volum ridicat poate fi incomodă și vă poate afecta permanent auzul.

Pentru a preveni pierderea auzului, evitați să ascultați la nivelul de volum ridicat pentru perioade lungi de timp.

- Atunci când utilizați căștile în timp ce mergeți sau alergați, asigurați-vă că firul căștilor nu se înfășoară în jurul corpului dumneavoastră sau al obiectelor.
- Utilizați căștile numai în medii uscate. Electricitatea statică care se încarcă pe căști se poate descărca și poate provoca un șoc electric la nivelul urechilor dumneavoastră. Atingerea căștilor cu mâna sau contactul cu metalul gol înainte de a le conecta la telefonul mobil poate descărca electricitatea statică.

UTILIZARE ÎN SPITALE / ECHIPAMENTE MEDICALE

- Funcțiile dispozitivelor medicale din vecinătatea produsului dumneavoastră pot fi afectate. Observați condițiile tehnice din mediul în care vă aflați, de exemplu, în cabinetele medicale.
- Dacă folosiți un dispozitiv medical (de exemplu, un stimulator cardiac), vă rugăm să consultați producătorul produsului înainte de utilizare. Acestea vă vor informa cu privire la sensibilitatea dispozitivului în ceea ce privește sursele externe de energie de înaltă frecvență.
- Stimulatoare cardiace, defibrilatoare cardioverter implantate: Când porniți telefonul mobil, asigurați-vă că distanța dintre telefonul mobil și implant este de cel puțin 152 mm. Pentru a reduce potențialele interferențe, utilizați telefonul mobil pe partea opusă implantului. În caz de interferențe potențiale, vă rugăm să opriți imediat telefonul mobil. Nu țineți telefonul mobil în buzunarul cămășii.
- Aparatură auditivă, implanturi cochleare: Unele dispozitive digitale fără fir pot interfera cu aparatele auditive și implanturile cochleare. Dacă apar interferențe, vă rugăm să contactați producătorul acestor produse.
- Alte dispozitive medicale: Dacă dumneavoastră și persoanele din jurul dumneavoastră folosiți alte dispozitive medicale, verificați la producătorul respectiv dacă aceste dispozitive sunt protejate împotriva semnalelor de radiofrecvență din mediul înconjurător. De

asemenea, vă puteți consulta cu medicul dumneavoastră în acest sens.

APELURI DE URGENȚĂ

- Asigurați-vă că telefonul mobil este conectat la rețeaua de telefonie mobilă și pornit. Dacă este necesar, introduceți numărul de urgență și apoi efectuați apelul.
- Informați persoana de la centrul de apeluri de urgență cu privire la locul în care vă aflați.
- Nu încheiați apelul până când persoana de la centrul de apeluri de urgență nu vă solicită acesc lucru.

COPII ȘI ANIMALE DE COMPANIE

- Țineți telefonul mobil, încărcătoarele și accesoriile departe de copiii și animalele de companie. Copiii și/sau animalele de companie pot înghiți piesele mici și există riscul de sufocare și alte pericole. Copiii ar trebui să utilizeze telefonul mobil numai sub supravegherea unui adult.

JOCURI

Jocul prelungit la telefonul mobil poate duce la o postură nesănătoasă. Luați o pauză de 15 minute după fiecare oră de joc. Dacă nu vă simțiți bine în timpul jocului, opriți imediat jocul. Dacă această afecțiune persistă, solicitați imediat asistență medicală.

AERONAVE, VEHICULE ȘI SIGURANȚA RUTIERĂ

- Opriți telefonul mobil în aeronavă. Vă rugăm să respectați restricțiile și reglementările aplicabile. Dispozitivele fără fir pot interfera cu funcțiile echipamentelor aeronautice. Atunci când utilizați telefonul mobil, asigurați-vă că respectați instrucțiunile echipajului aeronavei.
- În calitate de șofer al unui vehicul, prioritatea dumneavoastră este siguranța traficului rutier și a participanților la trafic.
- Folosirea telefonului mobil în timp ce conduceți vă poate distra atenția și poate duce astfel la situații periculoase. De asemenea, poate încălca legile aplicabile.

CARTELA SIM, CARTELA DE MEMORIE ȘI CABLUL DE CONECTARE A DATELOR

- Nu scoateți cartela din telefonul mobil în timp ce trimiteți sau primiți date: există riscul pierderii de date, al deteriorării telefonului mobil sau al cartelei de memorie.
- Este posibil să se aplice taxe atunci când se stabilesc conexiuni la internet prin intermediul cartelei SIM.

DISPOZITIVE DEFECTE

- Instalarea sau repararea produselor este rezervată exclusiv personalului de întreținere calificat.
- Aruncați dispozitivele defecte în mod responsabil sau solicitați repararea lor de către serviciul nostru pentru clienți; astfel de dispozitive ar putea interfera cu alte servicii wireless.
- Manipularea brutală a telefonului mobil, de exemplu, prin căderea acestuia, poate sparge afișajul și poate deteriora circuitele electronice și componentele interne sensibile.
- Nu utilizați aparatul dacă afișajul este crăpat sau spart. Așchii de sticlă sau de plastic pot răni mâinile și fața.
- În caz de funcționare defectuoasă a telefonului mobil, a bateriei sau a accesoriilor, vă rugăm să contactați serviciul clienți Hallo Welt Systeme pentru inspecție.

ALTE INFORMAȚII IMPORTANTE: Nu îndreptați niciodată blițul direct spre ochii oamenilor sau animalelor. Dacă lumina flash este direcționată prea aproape de ochiul uman, există riscul de pierdere temporară a vederii sau de deteriorare a vederii.

- Atunci când rulați aplicația sau programe cu consum mare de energie pe dispozitiv pentru o perioadă de timp îndelungată, este posibil ca dispozitivul să se încălzească. Acest lucru este normal și nu afectează performanța mașinii.
- Dacă aparatul se încinge, vă rugăm să îl puneți deoparte pentru o perioadă de timp și să întrerupeți orice program în curs de desfășurare. Există riscul unei ușoare iritații cutanate, de exemplu înroșirea pielii, dacă intrați în contact cu un dispozitiv fierbinte.
- Nu vopsiți telefonul mobil. Lacul/vopseaua poate deteriora componentele telefonului mobil și poate cauza defecțiuni.

Certificat de garanție

Consumatorul (clientul) beneficiază de o garanție de durabilitate în următoarele condiții, fără a aduce atingere pretențiilor sale pentru defecte față de vânzător:

- Dispozitivele noi și componentele acestora care prezintă un defect din cauza unor defecte de fabricație și/sau materiale în termen de 24 de luni de la achiziție vor fi înlocuite sau reparate gratuit de către Hallo Welt Systeme UG, la propria discreție, cu un dispozitiv care corespunde stadiului actual al tehnologiei. Pentru piesele supuse la uzură (de exemplu, baterii, tastaturi, carcase), această garanție de durabilitate se aplică timp de șase luni de la data achiziției.
- Această garanție nu se aplică în măsura în care defecțiunea dispozitivului se datorează unei manipulari necorespunzătoare și/sau nerespectării manualelor.
- Această garanție nu acoperă serviciile prestate de dealerul autorizat sau de către client (de exemplu, instalarea, configurarea, descărcarea de software). Manualele și orice software furnizat pe un suport de date separat sunt, de asemenea, excluse din garanție.
- Dovada de achiziție, cu data achiziției, este valabilă ca dovadă de garanție. Cererile de garanție trebuie să fie făcute în termen de două luni de la luarea la cunoștință a cazului de garanție.
- Dispozitivele înlocuite sau componentele acestora care sunt returnate la Hallo Welt Systeme UG ca parte a schimbului devin proprietatea Hallo Welt Systeme UG.
- Această garanție se aplică dispozitivelor noi achiziționate în Uniunea Europeană. Garantul pentru dispozitivele achiziționate în Germania este Hallo Welt Systeme UG (haftungsbeschränkt), Kölner Straße 102, 42897 Remscheid în Germania.
- Sunt excluse alte pretenții sau alte pretenții care decurg din această garanție a producătorului. Hallo Welt Systeme UG nu este răspunzătoare pentru întreruperea activității, pierderea profitului și pierderea de date, software-ul suplimentar instalat de client sau alte informații. Copiile de rezervă ale acestora sunt responsabilitatea clientului. Excluderea răspunderii nu se aplică în cazurile de răspundere obligatorie, de exemplu, în temeiul Legii privind răspunderea pentru produse, în caz de intenție, neglijență gravă, vătămare a vieții,

a corpului sau a sănătății sau de încălcare a unei condiții care se află la baza contractului. Cu toate acestea, cererea de despăgubiri pentru încălcarea obligațiilor contractuale esențiale se limitează la daunele previzibile tipice pentru contract, cu excepția cazului în care există intenție sau neglijență gravă sau răspundere pentru vătămare a vieții, și rezervă dreptul de a factura clientului înlocuirea sau repararea. Hallo Welt Systeme UG va informa clientul în prealabil cu privire la acest lucru.

- Perioada de garanție nu se prelungește cu niciun serviciu de garanție prestat.
- În cazul în care nu există un caz de garanție, Hallo Welt Systeme UG își rezervă dreptul de a factura clientului înlocuirea sau repararea. Hallo Welt Systeme UG va informa clientul în prealabil cu privire la acest lucru.
- O modificare a regulilor privind sarcina probei în defavoarea clientului nu este legată de reglementările de mai sus.
- Pentru a răscompăra această garanție, vă rugăm să contactați Hallo Welt Systeme UG. Datele de contact se găsesc în instrucțiunile de utilizare.

DISCLAIMER

Afișajul dispozitivului dumneavoastră mobil este format din elemente de imagine (pixeli). Fiecare pixel este format din trei subpixeli (roșu, verde, albastru). Se poate întâmpla ca un subpixel să nu funcționeze sau să aibă o abatere de culoare. O cerere de garanție este valabilă numai dacă este depășit numărul maxim de defecte de pixel permise.

Description	Max nb. of permitted pixel errors
Color illuminated subpixels	1
Dark subpixels	1
Total number of colored and dark subpixels	1

Urmele de utilizare de pe afișaj și carcasa sunt excluse din garanție. Anumite conținuturi și servicii accesibile prin intermediul acestui dispozitiv sunt protejate ca proprietate a unor terțe părți și prin drepturi de autor, brevete, mărci comerciale și/sau alte legi privind proprietatea intelectuală. Acest conținut și aceste servicii sunt furnizate numai pentru uz personal și necomercial. Nu aveți voie să utilizați Conținutul și Serviciile, dacă este cazul, într-un mod neautorizat de proprietarul unui anumit Furnizor de conținut sau Serviciu. Fără a limita caracterul general al celor de mai sus, cu excepția cazului în care este prevăzut în mod expres de către proprietarul conținutului sau de către furnizorul de servicii, nu aveți voie să modificați, să reproduceți, să retransmițiți, să încălcați, să publicați, să transmiteți, să traduceți, să vindeți, să creați lucrări derivate, să distribuiți sau să diseminați conținutul sau serviciile afișate pe acest dispozitiv sub nicio formă sau prin niciun mijloc de comunicare.

Instrucțiuni ale producătorului

APROBARE


Acest dispozitiv este destinat funcționării în cadrul Spațiului Economic European. Au fost luate în considerare caracteristicile specifice

fiecărei țări. Hallo Welt Systeme UG declară prin prezenta că echipamentul radio de tip Volla Phone X23 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://Volla.online/de/downloads>. Funcționarea în intervalul de frecvențe 5150 - 5350 MHz este permisă numai în interior în Regatul Unit și în următoarele țări.

AT	BE	BG	CH	CY	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
MT	NL	NO	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR
									UK



DEȘEURI ȘI PROTECȚIA MEDIULUI ELIMINAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS

 (Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)) (Se aplică în țările cu sisteme de separare a deșeurilor) alți rifiuti commerciali. Ouesta "EEE" è conforme alla normativa RoHS. Acest marcaj pe produs, pe accesoriu sau în documentație indică faptul că produsul și accesoriile sale electronice (de exemplu, încărcătorul, căștile, cablul USB) nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a evita posibilele daune asupra mediului și sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a materiilor prime. Utilizatorii particulari trebuie să contacteze comerciantul cu amănuntul de la care a fost achiziționat produsul sau să contacteze autoritățile competente, care vor furniza informații cu privire la locul unde pot fi predate piesele pentru a elimina ecologic. Utilizatorii comerciali ar trebui să își contacteze furnizorul și să verifice termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs și accesoriile electronice nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri comerciale. Acest "EEE" este compatibil cu Directiva RoHS.



ELIMINAREA CORECTĂ A BATERIILOR DIN ACEST PRODUS (VALABIL ÎN ȚĂRILE CU SISTEME DE SEPARARE A DEȘEURILOR)

Acest marcaj de pe baterie, din manual sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile din acest produs nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Dacă bateriile nu sunt eliminate în mod corespunzător, substanțele pe care le conțin pot dăuna sănătății umane sau mediului. Pentru a proteja resursele naturale și a promova reutilizarea ecologică a resurselor materiale, vă rugăm să separați bateriile reincărcabile de alte tipuri de deșeuri și să le eliminați prin intermediul sistemului local gratuit de returnare a bateriilor.

DESPRE RADIAȚII - INFORMAȚII PRIVIND CERTIFICAREA SAR (RATA DE ABSORBȚIE SPECIFICĂ) INFORMAȚII PRIVIND CERTIFICAREA SAR (RATA DE ABSORBȚIE SPECIFICĂ) ACEST DISPOZITIV RESPECTĂ ORIENTĂRIILE INTERNAȚIONALE PRIVIND EXPUNEREA LA UNDELE RADIO. Dispozitivul dvs. mobil a fost proiectat pentru a nu depăși limitele de expunere recomandate la nivel internațional pentru undele radio. Aceste orientări au fost stabilite de o organizație științifică independentă (ICNIRP) și includ o marjă de siguranță mare, menită să asigure siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vârstă sau de starea de sănătate.

Orientările privind expunerea la undele radio utilizează o unitate de măsură, rata de absorbție specifică sau SAR. Limitele SAR pentru dispozitivele mobile sunt:

- SAR la nivelul capului (atunci când se utilizează un telefon): 2.0 W/kg
- SAR la nivelul membrilor (de exemplu, purtat pe braț): 4.0 W/kg
- Cele mai mari valori SAR conform ghidurilor ICNIRP pentru acest model de dispozitiv sunt:
- SAR la nivelul capului (la utilizarea unui telefon): 0.625 W/kg (10g)
- SAR pe corp (de exemplu, purtat în buzunarul pantalonilor): 1.465 W/kg (10g)
- SAR la nivelul membrilor (de exemplu, purtat pe braț): 1.782 W/kg (10g)

Valoriile SAR pentru purtarea pe corp au fost determinate la o distanță de 5 mm. Pentru a respecta liniile directoare privind expunerea la radiofrecvență pentru utilizarea pe corp, dispozitivul trebuie poziționat la cel puțin această distanță de corp.

DATE TEHNICE DATE TEHNICE GENERALE

Frequency	Bands	maximum power
2G	900 MHz	32.90 dBm
	1800 MHz	30.16 dBm
3G	900 MHz	23.30 dBm
	1800 MHz	23.03 dBm
4G/4G+	B1/B3/B7/B8/B20/B28/B38/B40	23.43 dBm
WLAN 2.4 GHz	2.4 GHz	12.45 dBm
WLAN 5.1-5.7 GHz	5.1-5.7 GHz	11.63 dBm
WLAN 5.8 GHz	5.8 GHz	11.35 dBm
BT	2.4 GHz	7.4 dBm
NFC	13.56 MHz	-19.766 dBuA/m
WPT	110 KHz - 205 KHz	-7.665 dBuA/m
FMT	87.5 MHz - 108 MHz	-
GNSS	1559 MHz - 1610 MHz	-

ACCESORII

Utilizați numai încărcătoare, baterii și cabluri aprobate de Volla. Accesoriile neaprobate pot provoca deteriorarea unității.

BATERIE

Tehnologie: Li-polimer
Capacitate: 5000 mAh
Numărul piesei: V30145-K1310-X480

Ubuntu Touch



1. Difuzor (difuzor telefonic)
2. microfon (sus/jos)
3. senzor de luminozitate
4. LED-ul pentru mesaje
5. Volume +: apăsați în sus
Volume -: apăsați în jos
6. pornire/oprire / senzor de amprentă digitală
7. ecrane sensibile la atingere
8. difuzor
9. Port USB Type-C
10. Microfon (sus/jos)
11. mușă pentru căști și microfon
12. Buton de funcție (atribuire individuală)
13. Camera frontală
14. senzor de presiune a aerului
15. Camera principală
16. bliț
17. aparat foto macro
18. bobină (internă)\pentru NFC și pentru încărcarea smartphone-ului prin inducție

Primii pași

CONȚINUTUL PACHETULUI:

- Telefonul Volla X23
- Cablu de încărcare USB-C
- Baterie (deja introdusă în dispozitiv)

INTRODUCEȚI CARTELA SIM ȘI CARTELA DE MEMORIE

Puteți introduce două cartele nano SIM și o cartelă de memorie microSD în telefonul inteligent.

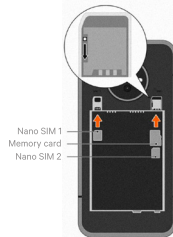
Cu unghia, prindeți creștătura din colțul din stânga jos al spatelui și trageți capacul din spate în sus.

Glisiți cartela (cartelele) nano SIM și cartela de memorie în slotul desemnat. Nu folosiți forța atunci când introduceți cartela SIM și cartela de memorie - conectorul telefonului și alte părți ar putea fi deteriorate.



INTRODUCEȚI BATERIA

Dacă schimbați bateria, introduceți-o în telefonul inteligent astfel încât contactele din partea superioară dreaptă să se întâlnească cu contactele de pe telefonul inteligent. Apoi înlocuiți capacul și apăsați ușor pe acesta până când se fixează în poziție.



ÎNCĂRCAREA BATERIEI



Introduceți fișa USB tip C

a cablului de încărcare furnizat în portul USB tip C al smartphone-ului. Conectați un adaptor de alimentare USB la portul USB al cablului de încărcare și conectați-l la o priză de curent. Dispozitivul este încărcat atunci când pictograma de încărcare din bara de stare sau modul de încărcare este complet plin.



CONFIGURAREA DISPOZITIVULUI

Când porniți dispozitivul pentru prima dată, apare asistentul de configurare. Dacă ați introdus o cartelă SIM, trebuie să introduceți mai întâi PIN-ul SIM în majoritatea cazurilor. Dacă atingeți „Next” (Următorul) sau „Skip” (Treci) în partea de jos, veți trece la pasul următor în fiecare caz. Pentru a accepta Acordul de licență pentru utilizatorul final, derulați până la sfârșitul textului pentru a trece la pasul următor.

CREARE DE CONTURI

Puteți conecta și sincroniza Volla Phone X23 cu căsuțele dvs. de e-mail și cu calendarul online de la NextCloud, Google sau alt furnizor.

1. Accesați setările sistemului atingând pictograma rotită din bara laterală din stânga. Atingeți intrarea Cont.
2. Atingeți intrarea «Accounts» (Conturi) și selectați sursa de date pe care doriți să o conectați.
3. După ce ați conectat o sursă de date, atingeți ușor intrarea corespunzătoare pentru a activa în cele din urmă sincronizarea.



Pentru a integra o căsuță de e-mail, instalați mai întâi aplicația «Dekko 2» din Ubuntu Touch App Store.

Setări

În setările de sistem, puteți personaliza Volla Phone X23 cu Ubuntu Touch pentru uz personal.

SUGESTII PENTRU PERSONALIZAREA CONEXIUNII CELULARE:

1. În setări, atingeți intrarea pentru "Network" (Rețea).
2. Activați datele mobile.
3. Selectați 2G/3G/4G ca tip de conexiune.
4. Selectați "Network Provider 8 APN" (Furnizor de rețea 8 APN) și apoi "Access Point" (Punct de acces).
5. Asigurați-vă că în dreptul ambelor intrări se află o bifă verde.

SUGESTII PENTRU AJUSTAREA DIMENSIUNII ȘI CULORILOR FONTLULUI:

1. Instalați aplicația "UT Tweak Tool" din App Store.
2. După lansarea aplicației, introduceți PIN-ul sau parola pentru a debloca dispozitivul.
3. Pentru a modifica dimensiunea fontului, atingeți "Scale".
4. Pentru a utiliza un mod întunecat cu font alb pe fond negru în loc de font negru pe fond alb, atingeți "System Design".

SETĂRI RAPIDE

Cu un gest de glisare de pe marginea superioară în jos, puteți apela setările rapide. De exemplu, aici puteți activa sau dezactiva WLAN și verifica conexiunea la rețeaua mobilă.

Setările sunt grupate pe file pe care le puteți parcurge pe orizontală pentru a comuta între setări.



Deschideți și închideți aplicații

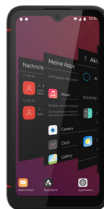


SIDEBAR

Cu un gest de glisare de pe marginea stângă spre dreapta, puteți afișa în orice moment bara laterală (dock) din Ubuntu Touch. Afișează aplicațiile importante și cele deschise în prezent. Butonul din partea de jos a barei laterale deschide o imagine de ansamblu a tuturor aplicațiilor instalate, dispuse în formă de grilă.

FAN VIEW

Printr-un gest de glisare de pe marginea din dreapta spre stânga, puteți accesa o prezentare generală a aplicațiilor deschise, care sunt afișate sub formă de fani. Acest lucru vă permite să treceți la una dintre aplicațiile deschise sau să închideți o aplicație deschisă glisând de jos în sus.



Instalarea și ștergerea aplicațiilor

Ubuntu Touch utilizează propriul magazin de aplicații. Nu puteți utiliza aplicații Android în Ubuntu Touch. Pentru aceasta, aveți nevoie de software-ul suplimentar Waydroid, care este în prezent în curs de dezvoltare.

<https://open-store.io/app/waydroidhelper>.

aaronhaffer

INSTALARE

1. Deschideți App Store prin intermediul barei laterale, în Dock.
2. Atingeți pictograma lupă din bara din partea de sus pentru a căuta aplicații sau atingeți una dintre aplicațiile recomandate.
3. Atingeți butonul verde Install (Instalare) din descrierea unei aplicații pentru a instala o aplicație.

ACTUALIZARE

1. Apăsăți pe linia "Installed apps" (Aplicații instalate) pentru a vedea aplicațiile instalate.
2. Dacă există o versiune curentă a uneia sau mai multor aplicații, le veți vedea în partea de sus a listei. Atingeți "Update all" (Actualizați toate) pentru a efectua o actualizare.

ȘTERGE

1. Atingeți ușor o intrare din lista de aplicații instalate pentru a obține informații detaliate.
2. Apoi atingeți pictograma coșului de gunoi din dreapta sus pentru a șterge aplicația.

Actualizări de sistem

Actualizările cu îmbunătățiri și corecturi de erori sunt disponibile pentru Volla Phone X23 aproximativ la fiecare 2 luni.

1. Pentru a verifica sau a efectua o actualizare, accesați setările sistemului și selectați intrarea "Updates" (Actualizări).
2. Apăsăți pe "Update" (Actualizare) dacă este disponibilă actualizarea sistemului de operare sau a aplicațiilor preinstalate. Apăsăți pe "Update" (Actualizare).
3. După descărcarea unei actualizări de sistem, trebuie să confirmați încă o dată că actualizarea a fost efectuată. Dispozitivul se repornește apoi.

SERVICIUL CLIENȚI

Vom fi bucuroși să vă răspundem la întrebări. Ne puteți contacta prin intermediul unui formular de e-mail de pe pagina noastră de internet: <https://volla.online/de/contact-form/>

Adresa noastră este:

Hallo Welt System UG | Strada Köln 102 |

42897 Remscheid | Germania

Pentru reparații, inclusiv pentru cazurile de garanție, clienții germani sunt rugați să contacteze partenerul nostru certificat Phone Service. Puteți comanda reparația online sau, în marile orașe germane, și la fața locului: <https://phone-service.de/volla/>



SOCIAL MEDIA

Telefonul Volla a fost dezvoltat cu și pentru utilizatorii noștri. Prin urmare, vă invităm să discutați cu noi și cu alți utilizatori și dezvoltatori, să ne puneți întrebări și să ne oferiți sugestii pentru dezvoltarea ulterioară. Ne puteți contacta pe următoarele platforme:

 t.me/hello_volla	 gettr.com/user/Volla
 facebook.com/hellovolla	 youtube.com/hello_volla
 instagram.com/hello_volla	 odysee.com/@Volla:O
 twitter.com/hello_volla	

OPEN SOURCE

Telefonul Volla reprezintă libertatea dumneavoastră prin simplitate și securitate. Acest lucru include, de asemenea, transparența și verificabilitatea software-ului de pe Volla Phone. Acesta este motivul pentru care Hallo Welt Systeme UG publică codul sursă pentru Volla OS și Ubuntu Touch. În același timp, invităm dezvoltatorii să ne sprijine în dezvoltarea ulterioară.

<https://github.com/helloVolla>

Sistemul de operare Ubuntu Touch este dezvoltat și întreținut în continuare de Fundația UBports: <https://ubports.com>

Volla este o marcă înregistrată a Hallo Welt Systeme UG.

Ubuntu Touch este o marcă comercială înregistrată a Canonical Ltd.

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale, deteriorarea echipamentului sau încălcarea legilor aplicabile. Vă rugăm să le explicați conținutul dumneavoastră conținutul acestui document și potențialele pericole care pot fi asociate cu utilizarea acestui dispozitiv. Eliminați telefoanele mobile uzate conform instrucțiunilor.

INFORMAȚII GENERALE

Pentru siguranța dumneavoastră, folosiți numai accesoriile originale Volla aprobate pentru telefonul mobil. Utilizarea accesoriilor necompatibile poate deteriora telefonul mobil și poate cauza situații periculoase. Accesoriile originale pot fi obținute de la Serviciul Clienți Volla.

- Smartphone-ul dvs. oferă protecție IP68 (mpotriva prafului și a apei). Respectați următoarele instrucțiuni atunci când intrați în contact cu apa: Nu vă expuneți niciodată smartphone-ul la adâncimi mari de apă. Nu utilizați smartphone-ul sub apă mai mult de 30 de minute la o adâncime maximă de 1,5 m. Țineți toate capacele complet închise, astfel încât să nu pătrundă apa. Când smartphone-ul nu mai este în apă, uscați-l și uscați deschiderile dispozitivului (microfon / difuzor (câști) / port USB Type-C / mușă pentru câști) cu o cârpă care nu lasă scame pentru a îndepărta eventualele picături de apă.
- Intervalul de temperatură aprobat pentru încărcare: 0-45° C.\
- Intervalul de temperatură admisibil pentru funcționare: -15-45° C.\
- Temperaturile ridicate pot reduce durata de viață a dispozitivelor electronice, pot deteriora bateria și pot deforma sau topi piesele din

plastic. Dacă smartphone-ul dvs. este utilizat sau depozitat în zone cu temperaturi scăzute, se poate forma condens în interior și poate distruge circuitele electronice.

- Opritiți smartphone-ul în zonele cu potențial exploziv și respectați toate avertismentele. Zonele potențial explozive sunt, de asemenea, acele locuri în care se recomandă în mod normal oprirea motoarelor vehiculelor. În astfel de locații, scântelele care zboară pot fi cauza unor explozii sau incendii care să provoace vătămări corporale și, eventual, să pună în pericol viața. Aceste domenii includ: Stații de umplere, fabrici de produse chimice, instalații de transport sau de depozitare a substanțelor chimice periculoase, zone aflate sub punțile navelor, zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule fine (de exemplu, praf sau particule de pulbere metalică).
- Nu scurtcircuitați, nu dezasamblați și nu modificați smartphone-ul există riscul de vătămare corporală, electrocutare, incendiu sau deteriorare a încărcătorului.
- În cazul în care smartphone-ul dumneavoastră se încălzește, se decolorează, se deformează sau prezintă scurgeri în timpul utilizării, încercării sau depozitării, contactați imediat Serviciul Clienți Volla.
- Aplicațiile preinstalate pe smartphone sunt actualizate automat. În anumite circumstanțe, actualizările pot face ca aspectul și funcționarea meniurilor, funcțiilor și afișajelor descrise să devieze sau ca aplicațiile să nu mai funcționeze corect. Dacă aveți îndoieli, contactați Serviciul Clienți Volla.
- Actualizările automate ale aplicațiilor preinstalate, instalarea de aplicații suplimentare sau descărcarea de fișiere imagine, video sau audio pot genera costuri suplimentare la furnizorul dvs. de telefonie mobilă. Contactați furnizorul dumneavoastră de telefonie mobilă pentru un tarif de telefonie mobilă adecvat.

BATERIE ȘI ÎNCĂRCARE

Risc de explozie dacă bateria nu este înlocuită corespunzător. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

- Nu ardeți și nu încălziți niciodată bateriile și nu le aruncați în medii predispuse la căldură sau la foc pentru a evita scurgerea lichidului din baterii, supraîncălzirea, exploziile sau incendiile. Nu dezasamblați, nu sudați și/sau nu modificați bateria. Nu depozitați bateria în medii cu impact mecanic puternic.
- Nu folosiți obiecte ascuțite, cum ar fi șurubelnițele, pentru a atinge și perfora bateria. Există riscul ca lichidul bateriei să se scurgă, bateria să se supraîncalzească, să explodeze sau să ia foc și să ardă. Zdrobirea, încălzirea sau arderea bateriilor este strict interzisă.
- Contactul ochilor cu electrolitul bateriei poate duce la pierderea vederii. În cazul în care electrolitul intră în ochi, vă rugăm să nu vă frecați ochii cu mâna. Clătiți imediat ochiul afectat complet cu apă curată și solicitați asistență medicală. În caz de contact al pielii (sau al îmbrăcămintei) cu electrolitul, există riscul de arsuri ale pielii. Clătiți imediat complet pielea sau îmbrăcămintea cu săpun și apă curată și, dacă este necesar, solicitați asistență medicală.

- Nu folosiți niciodată bateriile în alt scop decât cel specificat. Nu utilizați niciodată o baterie deteriorată. Dacă bateria se încălzește, se decolorează, se deformează sau prezintă scurgeri în timpul utilizării, încărcării sau depozitării, trebuie să o înlocuiți imediat cu una nouă din motive de siguranță.
- Temperatura bateriei crește în timpul încărcării. Nu depozitați bateria în același compartiment cu produse inflamabile - există risc de incendiu.
- Nu încărcați bateria pentru mai mult de 12 ore.
- Încărcați aparatul numai în interior. Nu efectuați apeluri telefonice și nu formați niciun număr în timpul încărcării.
- Priza de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă în timpul încărcării.
- Există riscul de electrocutare în timpul unei furtuni.
- Nu utilizați încărcătorul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau dacă în telefonul mobil nu este introdusă nicio baterie - în astfel de cazuri există riscul de electrocutare și de incendiu.



CĂȘTI

Nivelurile ridicate ale volumului vă pot afecta auzul.

Ascultarea muzicii sau a conversațiilor prin căști la volum ridicat poate fi incomodă și vă poate afecta permanent auzul. Pentru a preveni pierderea auzului, evitați să ascultați la nivelul de volum ridicat pentru perioade lungi de timp.

- Atunci când utilizați căștile în timp ce mergeți sau alergați, asigurați-vă că firul căștilor nu se înfășoară în jurul corpului dumneavoastră sau al obiectelor.
- Utilizați căștile numai în medii uscate. Electricitatea statică care se încarcă pe căști se poate descărca și poate provoca un șoc electric la nivelul urechilor dumneavoastră. Atingerea căștilor cu mâna sau contactul cu metalul gol înainte de a le conecta la telefonul mobil poate descărca electricitatea statică.

UTILIZARE ÎN SPITALE / ECHIPAMENTE MEDICALE

- Funcțiile dispozitivelor medicale din vecinătatea produsului dumneavoastră pot fi afectate. Observați condițiile tehnice din mediul în care vă aflați, de exemplu, în cabinetele medicale.
- Dacă folosiți un dispozitiv medical (de exemplu, un stimulator cardiac), vă rugăm să consultați producătorul produsului înainte de utilizare. Acestea vă vor informa cu privire la sensibilitatea dispozitivului în ceea ce privește sursele externe de energie de înaltă frecvență.
- Stimulatoare cardiace, defibrilatoare cardioverter implantate: Când porniți telefonul mobil, asigurați-vă că distanța dintre telefonul mobil și implant este de cel puțin 152 mm. Pentru a reduce potențialele interferențe, utilizați telefonul mobil pe partea opusă implantului. În caz de interferențe potențiale, vă rugăm să opriți imediat telefonul mobil. Nu țineți telefonul mobil în buzunarul cămășii.
- Aparatură auditivă, implanturi cochleare: Unele dispozitive digitale fără fir pot interfera cu aparatele auditive și implanturile cochleare. Dacă apar interferențe, vă rugăm să contactați producătorul acestor produse.
- Alte dispozitive medicale: Dacă dumneavoastră și persoanele din jurul dumneavoastră folosiți alte dispozitive medicale, verificați la producătorul respectiv dacă aceste dispozitive sunt protejate împotriva semnalelor de radiofrecvență din mediul înconjurător. De

asemenea, vă puteți consulta cu medicul dumneavoastră în acest sens.

APELURI DE URGENȚĂ

- Asigurați-vă că telefonul mobil este conectat la rețeaua de telefonie mobilă și pornit. Dacă este necesar, introduceți numărul de urgență și apoi efectuați apelul.
- Informați persoana de la centrul de apeluri de urgență cu privire la locul în care vă aflați.
- Nu încheiați apelul până când persoana de la centrul de apeluri de urgență nu vă solicită acesc lucru.

COPII ȘI ANIMALE DE COMPANIE

- Țineți telefonul mobil, încărcătoarele și accesoriile departe de copiii și animalele de companie. Copiii și/sau animalele de companie pot înghiți piesele mici și există riscul de sufocare și alte pericole. Copiii ar trebui să utilizeze telefonul mobil numai sub supravegherea unui adult.

JOCURI

Jocul prelungit la telefonul mobil poate duce la o postură nesănătoasă. Luați o pauză de 15 minute după fiecare oră de joc. Dacă nu vă simțiți bine în timpul jocului, opriți imediat jocul. Dacă această afecțiune persistă, solicitați imediat asistență medicală.

AERONAVE, VEICULE ȘI SIGURANȚA RUTIERĂ

- Opriți telefonul mobil în aeronavă. Vă rugăm să respectați restricțiile și reglementările aplicabile. Dispozitivele fără fir pot interfera cu funcțiile echipamentelor aeronautice. Atunci când utilizați telefonul mobil, asigurați-vă că respectați instrucțiunile echipajului aeronavei.
- În calitate de șofer al unui vehicul, prioritatea dumneavoastră este siguranța traficului rutier și a participanților la trafic.
- Folosirea telefonului mobil în timp ce conduceți vă poate distra atenția și poate duce astfel la situații periculoase. De asemenea, poate încălca legile aplicabile.

CARTELA SIM, CARTELA DE MEMORIE ȘI CABLUL DE CONECTARE A DATELOR

- Nu scoateți cartela din telefonul mobil în timp ce trimiteți sau primiți date: există riscul pierderii de date, al deteriorării telefonului mobil sau al cartelei de memorie.
- Este posibil să se aplice taxe atunci când se stabilesc conexiuni la internet prin intermediul cartelei SIM.

DISPOZITIVE DEFECTE

- Instalarea sau repararea produselor este rezervată exclusiv personalului de întreținere calificat.
- Aruncați dispozitivele defecte în mod responsabil sau solicitați repararea lor de către serviciul nostru pentru clienți; astfel de dispozitive ar putea interfera cu alte servicii wireless.
- Manipularea brutală a telefonului mobil, de exemplu, prin căderea acestuia, poate sparge afișajul și poate deteriora circuitele electronice și componentele interne sensibile.
- Nu utilizați aparatul dacă afișajul este crăpat sau spart. Așchii de sticlă sau de plastic pot răni mâinile și fața.
- În caz de funcționare defectuoasă a telefonului mobil, a bateriei sau a accesoriilor, vă rugăm să contactați serviciul clienți Hallo Welt Systeme pentru inspecție.

ALTE INFORMAȚII IMPORTANTE: Nu îndreptați niciodată blițul direct spre ochii oamenilor sau animalelor. Dacă lumina flash este direcționată prea aproape de ochiul uman, există riscul de pierdere temporară a vederii sau de deteriorare a vederii.

- Atunci când rulați aplicația sau programe cu consum mare de energie pe dispozitiv pentru o perioadă de timp îndelungată, este posibil ca dispozitivul să se încălzească. Acest lucru este normal și nu afectează performanța mașinii.
- Dacă aparatul se încinge, vă rugăm să îl puneți deoparte pentru o perioadă de timp și să întrerupeți orice program în curs de desfășurare. Există riscul unei ușoare iritații cutanate, de exemplu înroșirea pielii, dacă intrați în contact cu un dispozitiv fierbinte.
- Nu vopsiți telefonul mobil. Lacul/vopseaua poate deteriora componentele telefonului mobil și poate cauza defecțiuni.

Certificat de garanție

Consumatorul (clientul) beneficiază de o garanție de durabilitate în următoarele condiții, fără a aduce atingere pretențiilor sale pentru defecte față de vânzător:

- Dispozitivele noi și componentele acestora care prezintă un defect din cauza unor defecte de fabricație și/sau materiale în termen de 24 de luni de la achiziție vor fi înlocuite sau reparate gratuit de către Hallo Welt Systeme UG, la propria discreție, cu un dispozitiv care corespunde stadiului actual al tehnologiei. Pentru piesele supuse la uzură (de exemplu, baterii, tastaturi, carcase), această garanție de durabilitate se aplică timp de șase luni de la data achiziției.
- Această garanție nu se aplică în măsura în care defecțiunea dispozitivului se datorează unei manipulări necorespunzătoare și/sau nerespectării manualelor.
- Această garanție nu acoperă serviciile prestate de dealerul autorizat sau de către client (de exemplu, instalarea, configurarea, descărcarea de software). Manualele și orice software furnizat pe un suport de date separat sunt, de asemenea, excluse din garanție.
- Dovada de achiziție, cu data achiziției, este valabilă ca dovadă de garanție. Cererile de garanție trebuie să fie făcute în termen de două luni de la luarea la cunoștință a cazului de garanție.
- Dispozitivele înlocuite sau componentele acestora care sunt returnate la Hallo Welt Systeme UG ca parte a schimbului devin proprietatea Hallo Welt Systeme UG.
- Această garanție se aplică dispozitivelor noi achiziționate în Uniunea Europeană. Garantul pentru dispozitivele achiziționate în Germania este Hallo Welt Systeme UG (haftungsbeschränkt), Kölner Straße 102, 42897 Remscheid în Germania.
- Sunt excluse alte pretenții sau alte pretenții care decurg din această garanție a producătorului. Hallo Welt Systeme UG nu este răspunzătoare pentru întreruperea activității, pierderea profitului și pierderea de date, software-ul suplimentar instalat de client sau alte informații. Copiile de rezervă ale acestora sunt responsabilitatea clientului. Excluderea răspunderii nu se aplică în cazurile de răspundere obligatorie, de exemplu, în temeiul Legii privind răspunderea pentru produse, în caz de intenție, neglijență gravă, vătămare a vieții,

a corpului sau a sănătății sau de încălcare a unei condiții care se află la baza contractului. Cu toate acestea, cererea de despăgubiri pentru încălcarea obligațiilor contractuale esențiale se limitează la daunele previzibile tipice pentru contract, cu excepția cazului în care există intenție sau neglijență gravă sau răspundere pentru vătămare a vieții, și rezervă dreptul de a factura clientului înlocuirea sau repararea. Hallo Welt Systeme UG va informa clientul în prealabil cu privire la acest lucru.

- Perioada de garanție nu se prelungește cu niciun serviciu de garanție prestat.
- În cazul în care nu există un caz de garanție, Hallo Welt Systeme UG își rezervă dreptul de a factura clientului înlocuirea sau repararea. Hallo Welt Systeme UG va informa clientul în prealabil cu privire la acest lucru.
- O modificare a regulilor privind sarcina probei în defavoarea clientului nu este legată de reglementările de mai sus.
- Pentru a răsculpăra această garanție, vă rugăm să contactați Hallo Welt Systeme UG. Datele de contact se găsesc în instrucțiunile de utilizare.

DISCLAIMER

Afișajul dispozitivului dumneavoastră mobil este format din elemente de imagine (pixeli). Fiecare pixel este format din trei subpixeli (roșu, verde, albastru). Se poate întâmpla ca un subpixel să nu funcționeze sau să aibă o abatere de culoare. O cerere de garanție este valabilă numai dacă este depășit numărul maxim de defecte de pixel permise.

Description	Max nb. of permitted pixel errors
Color illuminated subpixels	1
Dark subpixels	1
Total number of colored and dark subpixels	1

Urmele de utilizare de pe afișaj și carcasa sunt excluse din garanție. Anumite conținuturi și servicii accesibile prin intermediul acestui dispozitiv sunt protejate ca proprietate a unor terțe părți și prin drepturi de autor, brevete, mărci comerciale și/sau alte legi privind proprietatea intelectuală. Acest conținut și aceste servicii sunt furnizate numai pentru uz personal și necomercial. Nu aveți voie să utilizați Conținutul și Serviciile, dacă este cazul, într-un mod neautorizat de proprietarul unui anumit Furnizor de conținut sau Serviciu. Fără a limita caracterul general al celor de mai sus, cu excepția cazului în care este prevăzut în mod expres de către proprietarul conținutului sau de către furnizorul de servicii, nu aveți voie să modificați, să reproduceți, să retransmițiți, să încălcați, să publicați, să transmiteți, să traduceți, să vindeți, să creați lucrări derivate, să distribuiți sau să diseminați conținutul sau serviciile afișate pe acest dispozitiv sub nicio formă sau prin niciun mijloc de comunicare.

Instrucțiuni ale producătorului

APROBARE

Acest dispozitiv este destinat funcționării în cadrul Spațiului Economic European. Au fost luate în considerare caracteristicile specifice


fiecărei țări. Hallo Welt Systeme UG declară prin prezenta că echipamentul radio de tip Volla Phone X23 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://Volla.online/de/downloads>. Funcționarea în intervalul de frecvențe 5150 - 5350 MHz este permisă numai în interior în Regatul Unit și în următoarele țări.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LU	LV	MT
NL	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK		



DEȘEURI ȘI PROTECȚIA MEDIULUI

ELIMINAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS

 (Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)) (Se aplică în țările cu sisteme de separare a deșeurilor) alți rifiuti commerciali. Ouesta "EEE" è conforme alla normativa RoHS. Acest marcat pe produs, pe accesoriu sau în documentație indică faptul că produsul și accesoriile sale electronice (de exemplu, încărcătorul, căștile, cablul USB) nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a evita posibilele daune asupra mediului și sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a materiilor prime. Utilizatorii particulari trebuie să contacteze comerciantul cu amănuntul de la care a fost achiziționat produsul sau să contacteze autoritățile competente, care vor furniza informații cu privire la locul unde pot fi predate piesele pentru a elimina ecologic. Utilizatorii comerciali ar trebui să își contacteze furnizorul și să verifice termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs și accesoriile electronice nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri comerciale. Acest "EEE" este compatibil cu Directiva RoHS.



ELIMINAREA CORECTĂ A BATERIILOR DIN ACEST

PRODUS (VALABIL ÎN ȚĂRILE CU SISTEME DE SEPARARE A DEȘEURILOR)

Acest marcat de pe baterie, din manual sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile din acest produs nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Dacă bateriile nu sunt eliminate în mod corespunzător, substanțele pe care le conțin pot dăuna sănătății umane sau mediului. Pentru a proteja resursele naturale și a promova reutilizarea ecologică a resurselor materiale, vă rugăm să separați bateriile reincărcabile de alte tipuri de deșeuri și să le eliminați prin intermediul sistemului local gratuit de returnare a bateriilor.

DESPRE RADIAȚII - INFORMAȚII PRIVIND CERTIFICAREA

SAR (RATA DE ABSORBȚIE SPECIFICĂ) INFORMAȚII PRIVIND CERTIFICAREA SAR (RATA DE ABSORBȚIE SPECIFICĂ)

ACEST DISPOZITIV RESPECTĂ ORIENTĂRILE INTERNAȚIONALE PRIVIND EXPUNEREA LA UNDELE RADIO. Dispozitivul dvs. mobil a fost proiectat pentru a nu depăși limitele de expunere recomandate la nivel internațional pentru undele radio. Aceste orientări au fost stabilite de o organizație științifică independentă (ICNIRP) și includ o marjă de siguranță mare, menită să asigure siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vârstă sau de starea de sănătate.

Orientările privind expunerea la undele radio utilizează o unitate de măsură, rata de absorbție specifică sau SAR.

Limitele SAR pentru dispozitivele mobile sunt:

- SAR la nivelul capului (atunci când se utilizează un telefon): 2.0 W/kg
- SAR la nivelul membrilor (de exemplu, purtat pe braț): 4.0 W/kg
- Cele mai mari valori SAR conform ghidurilor ICNIRP pentru acest model de dispozitiv sunt:
 - SAR la nivelul capului (la utilizarea unui telefon): 0.625 W/kg (10g)
 - SAR pe corp (de exemplu, purtat în buzunarul pantalonilor): 1.465 W/kg (10g)
 - SAR la nivelul membrilor (de exemplu, purtat pe braț): 1.782 W/kg (10g)

Valoriile SAR pentru purtarea pe corp au fost determinate la o distanță de 5 mm. Pentru a respecta liniile directoare privind expunerea la radiofrecvență pentru utilizarea pe corp, dispozitivul trebuie poziționat la cel puțin această distanță de corp.

DATE TEHNICE

DATE TEHNICE GENERALE

Frequency	Bands	maximum power
2G	900 MHz	32.90 dBm
	1800 MHz	30.16 dBm
3G	900 MHz	23.30 dBm
	1800 MHz	23.03 dBm
4G/4G+	B1/B3/B7/B8/B20/B28/B38/B40	23.43 dBm
WLAN 2.4 GHz	2.4 GHz	12.45 dBm
WLAN 5.1-5.7 GHz	5.1-5.7 GHz	11.63 dBm
WLAN 5.8 GHz	5.8 GHz	11.35 dBm
BT	2.4 GHz	7.4 dBm
NFC	13.56 MHz	-19.766 dBuA/m
WPT	110 KHz - 205 KHz	-7.665 dBuA/m
FMT	87.5 MHz - 108 MHz	-
GNSS	1559 MHz - 1610 MHz	-

ACCESORII

Utilizați numai încărcătoare, baterii și cabluri aprobate de Volla. Accesoriile neaprobate pot provoca deteriorarea unității.

BATERIE

Tehnologie: Li-polimer

Capacitate: 5000 mAh

Numărul piesei: V30145-K1310-X480